



## RÉFRIGÉRATEURS- RÉCHAUFFEURS PAR ABSORPTION AYF60-119 SÉRIES

**SI L'APPAREIL CHAUFFE OU LE ROBINET D'ALIMENTATION EN GAZ NE SE FERME PAS, NE PAS COUPER LE COURANT A L'APPAREIL, MAIS COUPE L'ALIMENTATION EN GAZ. APPELLE L'ASSISTANCE TECHNIQUE.**

**AVERTISSEMENT: Assurez-vous de bien suivre les instructions données dans cette notice pour réduire au minimum le risque d'incendie ou d'explosion ou pur éviter tout dommage matériel toute blessure ou la mort.**

**TOUS DROITS RÉSERVÉS**



- Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables dans le voisinage de cet appareil ou de tout autre appareil.
- **QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ:**
  - Ne pas tenter d'allumer d'appareil.
  - Ne touchez à aucun interrupteur. Ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment où vous vous trouvez.
  - Évacuez la pièce, le bâtiment ou la zone.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
  - Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.
- L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifié ou par le fournisseur de gaz.

## A LIRE AVANT DE METTRE EN MARCHÉ

**AVERTISSEMENT:** Qui ne respecte pas à la lettre les instructions dans le présent manuel risque de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages matériels, des lésions corporelles ou la perte de vies

Ne stockez pas ou n'employez pas l'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de ceci ou d'aucun autre appareil

1. Cet appareil ne comporte pas de veilleuse. Il est équipé avec un dispositif d'allumage qui allume automatiquement le brûleur. Ne pas essayer d'allumer le brûleur manuellement.
2. **AVANT DE LA MISE EN MARCHÉ**, reniflez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Reniflez près du plancher, car quelques gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.

### QUOI FAIRE S'IL Y A UNE ODEUR DE GAZ

- N'essayez pas d'allumer l'appareil.
- Ne touchez aucun interrupteur électrique.
- N'utilisez aucun appareil téléphonique dans le bâtiment.
- Appelez immédiatement le fournisseur de gaz en employant l'appareil téléphonique d'un voisin.

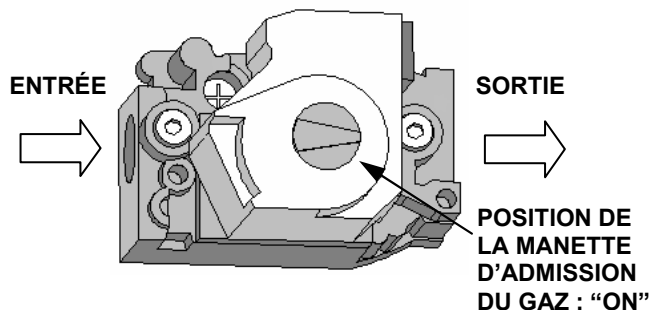
Respectez à la lettre les instructions du fournisseur de gaz.

- Si personne ne répond, appelez le service des incendies.

3. Ne poussez ou tournez la manette d'admission du gaz qu'à la main; n'utilisez aucun outil à ce propos. Si la manette reste coincée, n'essayez pas de la réparer; appelez un technicien qualifié. Qui tente de forcer la manette ou de la réparer peut déclencher une explosion ou un incendie.
4. N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, complètement ou partiellement. Appelez un technicien qualifié pour vérifier l'appareil et remplacer toute composant du système de contrôle et toute commande qui ont été plongés dans l'eau.

## MISE EN MARCHÉ

1. **ARRÊTEZ!** Lisez les instructions de sécurité sur la partie supérieure (à gauche) de cette étiquette.
2. Placez le commutateur de commande à la position "OFF".
3. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil.
4. Cet appareil ne comporte pas de veilleuse. Il est équipé avec un dispositif d'allumage qui allume automatiquement le brûleur. N'essayez pas d'allumer le brûleur manuellement.
5. Enlevez le panneau d'accès au commande.
6. Appuyez faiblement sur la manette d'admission du gaz et tournez la même dans le sens des aiguilles d'une montre ↻ sur "OFF".



**NOTE:** La manette ne peut pas être tournée sur "OFF" si la même n'est pas appuyée faiblement. Ne forcez pas.


7. Attendez cinq (5) minutes pour laisser échapper tout le gaz. Reniflez tout autour de l'appareil, y compris près du plancher, pour déceler une odeur de gaz. Si c'est le cas, **ARRÊTEZ!** Passez à l'étape B des instructions de sécurité sur la portion supérieure (à gauche) de cette étiquette. S'il n'y a pas d'odeur de gaz, passez à l'étape suivante.
8. Tournez la manette d'admission du gaz à l'inverse des aiguilles d'une montre ↺ sur "ON".
9. Remettez le panneau d'accès au commande en place.
10. Mettez l'appareil sous tension.
11. Réglez le thermostat à la température désirée.
12. Si l'appareil ne part pas, suivez les instructions intitulées "Comment Couper l'Admission de Gaz de l'Appareil" et appelez un technicien qualifié ou le fournisseur de gaz.


## COMMENT COUPER L'ADMISSION DE GAZ DE L'APPAREIL


13. Placez le commutateur de commande à la position "OFF".
14. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil s'il faut effectuer des opérations d'entretien.
15. Enlevez le panneau d'accès au commande.
16. Appuyez faiblement sur la manette d'admission du gaz et tournez la même dans le sens des aiguilles d'une montre ↻ sur "OFF".
17. Remettez le panneau d'accès au commande en place.

## ENTRETIEN

Le rendement optimal, la réduction de coûts et l'absence de problèmes dépendent de l'exécution correcte de l'entretien.

 Avant toute opération d'entretien sur l'appareil, éteignez-le avec les commandes appropriées Marche/Arrêt (ou via le DDC, s'il est branché et en mode contrôleur) et attendez l'arrêt complet du cycle.  
Lorsque l'appareil est éteint, déconnectez-le de l'alimentation électrique principale et du gaz via l'interrupteur externe de déconnexion (GS) et du clapet à gaz.

 Attention : Étiquetez tous les fils avant de les débrancher lors des contrôles d'entretien. Des erreurs de câblage peuvent causer un fonctionnement incorrect et dangereux. Vérifiez le bon fonctionnement de l'appareil après son entretien.

 Toute opération concernant les éléments internes de l'appareil doit être effectuée par un Centre d'Assistance Technique (TAC), selon les instructions fournies par le fabricant.


Effectuez les opérations décrites ci-dessous au moins une fois par an. Si l'appareil est soumise à une utilisation particulièrement lourde (par exemple dans les installations de transformation ou dans d'autres conditions d'utilisation continue), ces opérations doivent être réalisées plus souvent.

Inspection et nettoyage du passage des fumées :



**Vous devez** : éteindre l'appareil

1. Coupez l'alimentation électrique et du gaz de l'appareil.
2. Enlevez le panneau frontal.
3. Nettoyez le plateau autour du logement du générateur pour éliminer tous les débris.
4. Regardez l'ouverture du conduit sur la droite du logement du générateur et éliminez tout débris pouvant l'obstruer. (Voir Figure 23).
5. Regardez la chute d'admission d'air concernant l'air de combustion et éliminer tout débris pouvant obstruer l'ouverture.
6. Réinstallez la porte frontale.
7. Allumez l'alimentation électrique et du gaz de l'appareil.
8. Activez de l'appareil pour vérifier son fonctionnement correct.

 Le fabricant n'acceptera aucune responsabilité contractuelle ou non-contractuelle concernant les dommages causés aux personnes, aux animaux ou aux biens dus à l'installation incorrecte, à l'utilisation erronée de l'appareil et à la non-observation intentionnelle du mode d'emploi et des indications du fabricant.

Robur is dedicated to dynamic progression  
in research, development and promotion  
of safe, environmentally-friendly, energy-efficiency products,  
through the commitment and caring  
of its employees and partners

## Robur Mission



Robur Corporation  
advanced heating  
and cooling technologies  
827 E. Franklin Street  
Evansville, Indiana 47711 USA  
P (812) 424 1800 F (812) 422 5117  
[www.robur.com/us](http://www.robur.com/us)  
[rhalbig.serve@sbcglobal.net](mailto:rhalbig.serve@sbcglobal.net)